

III

(Akty prijaté podľa Zmluvy o EÚ)

AKTY PRIJATÉ PODĽA HLAVY V ZMLUVY O EÚ

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2008/479/SZBP

z 23. júna 2008,

ktorou sa vykonáva spoločná pozícia 2007/140/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 15,

Spoločná pozícia 2007/140/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

keďže:

1. V článku 5 sa odsek 5 písm. b) nahrádza takto:

(1) Po prijatí rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 1737 (2006) Rada Európskej únie 27. februára 2007 prijala spoločnú pozíciu 2007/140/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu ⁽¹⁾.

„b) platby na zmrazené účty, ktoré vyplývajú zo zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré boli uzavreté alebo vznikli pred dátumom, ktorým sa na uvedené účty začali vzťahovať reštriktívne opatrenia.“

(2) Zákaz sprístupnenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov dostupných osobám a subjektom, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, by nemal brániť platbám na zmrazené účty vyplývajúcim zo zmlúv, dohôd alebo záväzkov uzavretých alebo vzniknutých pred dátumom, ktorým sa na uvedené účty začali vzťahovať reštriktívne opatrenia, pod podmienkou, že všetky takéto platby zostávajú zmrazené.

2. Príloha II k spoločnej pozícii 2007/140/SZBP sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tejto spoločnej pozícii.

Článok 2

Táto spoločná pozícia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

Článok 3

Táto spoločná pozícia sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

(3) Rada určila ďalšie osoby a subjekty, ktoré spĺňajú kritériá ustanovené v článku 4 ods. 1 písm. b) a článku 5 ods. 1 písm. b) spoločnej pozície 2007/140/SZBP. Tieto osoby a subjekty by sa preto mali uviesť v prílohe II k uvedenej spoločnej pozícii,

V Luxemburgu 23. júna 2008

Za Radu
predseda
I. JARC

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 61, 28.2.2007, s. 49. Spoločná pozícia zmenená a doplnená spoločnou pozíciou 2007/246/SZBP (Ú. v. EÚ L 106, 24.4.2007, s. 67).

PRÍLOHA

A. Fyzické osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Reza AGHAZADEH	Dátum nar.: 15.3.1949, číslo cestovného pasu: S4409483, platnosť 26.4.2000 – 27.4.2010, miesto vydania: Teherán, číslo diplomatického pasu: D9001950, vydaný 22.1.2008, platný do 21.1.2013, miesto narodenia: Khoy	Predseda Iránskej organizácie pre atómovú energiu (AEOI - Atomic Energy Organisation of Iran). AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a uvádza sa v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Amir Moayyed ALAI		Zúčastňuje sa na riadení montáže a konštrukcie centrifúg. Rada MAAE a Bezpečnostná rada žiadajú Irán o zastavenie všetkých činností súvisiacich s obohacovaním. Zahŕňa to aj všetky práce súvisiace s centrifúgami. Prezident Ahmadínežád 27. augusta 2006 udelil Alaiovi osobitné ocenenie za úlohu, ktorú zohral pri riadení montáže a konštrukcie centrifúg.	23.4.2007
3.	Mohammed Fedai ASHIANI		Zúčastňuje sa na výrobe uhličitanu ammónno-uránového (UAV) a riadení komplexu na obohacovanie uránu v Natanze. Od Iránu sa žiada, aby zastavil všetky činnosti súvisiace s obohacovaním. Prezident Ahmadínežád 27. augusta 2006 udelil Ashianimu osobitné ocenenie za úlohu, ktorú zohral pri výrobe UAV a pri riadení a konštrukcii komplexu na obohacovanie uránu v Natanze (Kashan).	23.4.2007
4.	Haleh BAKHTIAR		Zúčastňuje sa na výrobe horčíka s koncentráciou 99,9 %. Prezident Ahmadínežád 27. augusta 2006 udelil Bakhtiarovi osobitné ocenenie za úlohu, ktorú zohral pri výrobe horčíka s koncentráciou 99,9 %. Takýto čistý horčík sa používa na výrobu uránového kovu, ktorý je možné zlievať do materiálu na výrobu jadrovej zbrane. Irán odmietol poskytnúť MAAE prístup k dokumentu o výrobe poglobúl z uránového kovu, ktoré sa používajú iba v jadrových zbraňoch.	23.4.2007
5.	Morteza BEHZAD		Zúčastňuje sa na výrobe dielcov do centrifúg. Od Iránu sa žiada, aby zastavil všetky činnosti súvisiace s obohacovaním. Zahŕňa to aj všetky práce súvisiace s centrifúgami. Prezident Ahmadínežád 27. augusta 2006 udelil Behzadovi osobitné ocenenie za úlohu, ktorú zohral pri výrobe zložitých a citlivých dielcov do centrifúg.	23.4.2007
6.	Brigádny generál IRGC Javad DARVISH-VAND		štátny tajomník ministerstva obrany, logistiky a branných síl (MODALF) pre inšpekcie; zodpovedný za všetky zariadenia a inštalácie ministerstva obrany	23.6.2008
7.	Dr. Mohammad ESLAMI		Riaditeľ inštitútu pre odbornú prípravu a výskum v oblasti obranného priemyslu	23.6.2008
8.	Brigádny generál IRGC Seyyed Mahdi FARAHI		Výkonný riaditeľ Organizácie obranného priemyslu (DIO), ktorá sa uvádza v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	23.6.2008

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
9.	Výkonný riaditeľ Organizácie obranného priemyslu (DIO), ktorá sa uvádza v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	Adresa NFPC: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán/Irán	Zástupca a generálny riaditeľ Spoločnosti na výrobu a obstarávanie jadrového paliva (Nuclear Fuel Production and Procurement Company, NFPC), ktorá je súčasťou AEOI. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a uvádza sa v rezolúcii BR OSN 1737 (2006). NFPC sa zúčastňuje na činnostiach súvisiacich s obohacovaním, o ktorých zastavenie žiada Irán Rada MAAE a Bezpečnostná rada.	23.4.2007
10.	Ing. Mojtaba HAERI		Štátny tajomník ministerstva obrany pre priemysel. Vykonáva dohľad nad AIO a DIO	23.6.2008
11.	Brigádny generál IRGC Ali HOSEYNITASH		Riaditeľ oddelenia pre všeobecné otázky Najvyššej rady pre národnú bezpečnosť zapojený do určovania jadrovej politiky	23.6.2008
12.	Seyyed Hussein (Hossein) HUSSEINI (HOSSEINI)	Dátum nar.: 27.7.1973, číslo cestovného pasu: K8196482, vydaný 8.4.2006, platný do 8.4.2011	Pracovník AEOI, ktorý sa zúčastňuje na výskumnom projekte reaktoru využívajúceho ťažkú vodu (IR40) v Araku. Rezolúcia BR OSN 1737 (2006) vyzvala Irán, aby zastavil všetky práce na projektoch súvisiacich s ťažkou vodou.	23.4.2007
13.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Jeden z veliteľov IRGC	23.6.2008
14.	Mahmood JANNATIAN		Podpredseda Iránskej organizácie pre atómovú energiu	23.6.2008
15.	Javad KARIMI SABET		Prezident spoločnosti Novin Energy Company. V auguste 2006 dostal od prezidenta Ahmadínežáda ocenenie za svoju úlohu, ktorú zohral pri príprave, výrobe, inštalácii a obstarávaní jadrového zariadenia v Natanze.	23.4.2007
16.	Said Esmail KHALILIPOUR	Dátum nar.: 24.11.1945, miesto narodenia: Langroud	Zástupca predsedu AEOI. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a uvádza sa v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	23.4.2007
17.	Ali Reza KHANCHI	Adresa NRC: AEOI-NRC, P.O.Box: 11365-8486 Teherán/Irán; Fax: (+9821) 8021412	Riaditeľ teheránskeho centra jadrového výskumu AEOI. MAAE naďalej od Iránu žiada, aby objasnil experimenty zamerané na separáciu plutónia, ktoré sa uskutočnili v TNRC, vrátane objasnenia prítomnosti častíc vysoko obohateného uránu (HEU) vo vzorkách z prostredia odobratých v zariadení na ukládanie odpadu v Karaji, v ktorom sa nachádzajú kontajnery používané na skladovanie terčov z obohateného uránu. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a uvádza sa v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	23.4.2007
18.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Výkonný riaditeľ Iránskeho elektronického priemyslu	23.6.2008
19.	Hamid-Reza MOHAJERANI		Zúčastňuje sa na riadení výroby v zariadení na konverziu uránu (Uranium Conversion Facility, UCF) v Esfahane. Prezident Ahmadínežád 27. augusta 2006 udelil Mohajeranimu osobitné ocenenie za úlohu, ktorú zohral pri riadení výroby v UCF a pri plánovaní, výstavbe a montáži jednotky UF6 (UF6 je vstupný materiál pri obohacovaní).	23.4.2007

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
20.	Brigádny generál Beik MOHAMMADLU		Štátny tajomník ministerstva obrany pre dodávky a logistiku	23.6.2008
21.	Anis NACCACHE		Anis NACCACHE	23.6.2008
22.	Brigádny generál Mohammad NADERI		Riaditeľ Organizácie pre letecký a kozmický priemysel (AIO). AIO sa zúčastňovala na citlivých iránskych programoch.	23.6.2008
23.	Brigádny generál IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Brigádny generál IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR	23.6.2008
24.	Houshang NOBARI		Zúčastňuje sa na riadení komplexu na obohacovanie uránu v Natanze. Rada MAAE a Bezpečnostná rada žiadajú Irán o zastavenie všetkých činností súvisiacich s obohacovaním. Patria medzi ne aj činnosti vykonávané v zariadení na obohacovanie uránu v Natanze (Kashan). Prezident Ahmadínedžád 27. augusta 2006 udelil Nobarimu osobitné ocenenie za úlohu, ktorú zohral pri úspešnom riadení a splnení plánu výstavby komplexu v Natanze (Kashan).	23.4.2007
25.	Dr. Javad RAHIQI	Dátum nar.: 21.4.1954, miesto narodenia: Mashad	Riaditeľ centra jadrovej technológie AEOI v Esfahane. Toto centrum vykonáva dohľad nad zariadením na konverziu uránu v Esfahane. Rada MAAE a Bezpečnostná rada žiadajú Irán o zastavenie všetkých činností súvisiacich s obohacovaním. Zahŕňa to aj všetky práce na konverzii uránu. AEOI vykonáva dohľad nad iránskym jadrovým programom a uvádza sa v rezolúcii BR OSN 1737 (2006).	23.4.2007
26.	Abbas RASHIDI		Zúčastňuje sa na obohacovaní v komplexe v Natanze. Rada MAAE a Bezpečnostná rada žiadajú Irán o zastavenie všetkých činností súvisiacich s obohacovaním. Prezident Ahmadínedžád 27. augusta 2006 udelil Rashidimu osobitné ocenenie za riadenie a významnú úlohu, ktorú zohral pri úspešnej prevádzke kaskády 164 centrifúg na obohacovanie v Natanze.	23.4.2007
27.	Kontraadmirál Mohammad SHAFI RUDSARI		štátny tajomník ministerstva obrany pre koordináciu;	23.6.2008
28.	Brigádny generál IRGC Ali SHAMSHIRI		štátny tajomník ministerstva obrany pre spravodajskú činnosť, zodpovedný za bezpečnosť personálu a zariadení MODAFL	23.6.2008
29.	Abdollah SOLAT SANA		Výkonný riaditeľ zariadenia na konverziu uránu (Uranium Conversion Facility, UCF) v Esfahane. Toto zariadenie vyrába vstupný materiál (UF6) pre obohacovacie zariadenia v Natanze. Prezident Ahmadínedžád 27. augusta 2006 udelil osobitné ocenenie Solatovi Sanovi za úlohu, ktorú zohral.	23.4.2007
30.	Brigádny generál IRGC Ahmad VAHIDI		zástupca riaditeľa MODAFL	23.6.2008

B. Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Abzar Boresh Kaveh Co. (ABK Co. Kaveh Cutting Tools Co.)		Zúčastňuje sa výroby dielcov do cenrifúg.	23.6.2008
2.	Organizácia pre letecký a kozmický priemysel (Aerospace Industries Organisation, AIO)	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teherán	AIO vykonáva dohľad nad výrobou riadených striel v Iráne vrátane priemyselnej skupiny Shahid Hemmat Industrial Group, priemyselnej skupiny Shahid Bagheri Industrial Group a priemyselnej skupiny Fajr Industrial Group, ktoré sú všetky uvedené v rezolúcii BR OSN 1737 (2006). V rezolúcii BR OSN 1737 (2006) sa uvádza aj riaditeľ AIO a dvaja ďalší vyššie postavení pracovníci.	23.4.2007
3.	Spoločnosť zbrojeného priemyslu (Armament Industries)	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Dcérska spoločnosť Organizácie obranného priemyslu (Defence Industries Organization, DIO).	23.4.2007
4.	Geografická organizácia ozbrojených síl (Armed Forces Geographical Organisation)		Poskytuje geopriestorové údaje programu zameranému na balistické strely.	23.6.2008
5.	Bank Mellí, Mellí Bank Iran a všetky pobočky a dcérske spoločnosti vrátane: a) Mellí Bank plc b) Bank Mellí Iran Zao	Ferdowsi Avenue, P.O. Box 11365-171, Teherán London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom 9/1, Maškova ulica, 130064 Moskva, Ruská federácia	Poskytnutie alebo pokus o poskytnutie finančnej podpory pre spoločnosti, ktoré sú zapojené do iránskeho jadrového programu a programu riadených striel alebo pre ne obstarávajú materiál (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company a DIO). Banka Mellí slúži ako prostriedok pre citlivé aktivity Iránu. Umožnila veľké množstvo nákupov citlivého tovaru pre iránsky jadrový program a program riadených striel. Poskytuje širokú škálu finančných služieb v mene subjektov spojených s iránskym jadrovým a raketovým priemyslom vrátane otvorenia akreditívov a správy účtov. Mnohé z týchto spoločností sú uvedené v rezolúciách BR OSN 1737 a 1747.	23.6.2008
6.	Centrum obrannej technológie a vedeckého výskumu (Defence Technology and Science Research Centre, DTSRC), známe aj ako Vzdelávací výskumný inštitút (Educational Research Institute)/Moasese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.)	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Zodpovedné za výskum a vývoj. Dcérska spoločnosť Organizácie obranného priemyslu (DIO). DTSRC realizuje veľkú väčšinu obstarávania pre DIO.	23.4.2007
7.	Electro Sanam Company (E.S.Co.)		Predsunutá spoločnosť AIO, zúčastňuje sa nákupov balistickej techniky.	23.6.2008
8.	Technická skupina Ettehad (Ettehad Technical Group)		Predsunutá spoločnosť AIO, zúčastňuje sa nákupov balistickej techniky.	23.6.2008
9.	Priemyselné závody presnej mechaniky (Industrial Factories of Precision-Machinery (IFP)) - (Instrumentation Factories Plant, Fajr Industrial Group)		Využívané zo strany AIO na pokusy nákupu.	23.6.2008
10.	Iránsky elektronický priemysel (Iran Electronic Industries)	P. O. Box 18575-365, Teherán, Irán	Úplne vlastnená dcérska spoločnosť MODAFL (a preto sesterská organizácia AIO, AvIO a DIO). Jej úlohou je vyrábať elektronické súčiastky iránskych systémov zbraní.	23.6.2008
11.	Vzdušné sily IRGC (IRGC Air Force)		Prevádzkuje iránske zásoby balistických striel krátkého a stredného doletu. Na veliteľa vzdušných síl IRGC sa vzťahuje rezolúcia BR OSN 1737.	23.6.2008

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
12.	Jaber Ibn Hayan	AEOI-JIHRD P.O.Box: 11365-8486; Teherán; 84, 20th Av. Entehaye Karegar Shomali Street; Teherán	Jaber Ibn Hayan je laboratórium Iránskej organizácie pre atómovú energiu (Atomic Energy Organisation of Iran, AEOI), ktoré sa zaoberá činnosťami súvisiacimi s palivovým cyklom. Nachádza sa síce v teheránskom centre jadrového výskumu (TNRC), no Irán ho nenahlásil v rámci dohody o zárukách pred rokom 2003, i keď sa v ňom uskutočňovala konverzia.	23.4.2007
13.	Joza Industrial Co.		Predsunutá spoločnosť AIO zapojená do balistického programu.	23.6.2008
14.	Stavebná organizácia Khatem-ol Anbiya (Khatem-ol Anbiya Construction Organisation)	221, North Falamak-Zarafshan Intersection, 4th Phase, Shahkrak-E-Ghods, 14678 Teherán, Irán	Skupina spoločností vlastnená IRGC. Využíva stavebné inžinierske zdroje IRGC a je hlavným dodávateľom pre veľké projekty vrátane stavieb tunelov; podporuje iránsky program balistických striel a iránsky jadrový program.	23.6.2008
15.	Metalurgický priemysel Khorasan (Khorasan Metallurgy Industries)		Pobočka Skupiny muničného priemyslu (Ammunition Industries Group) podriadená DIO a zapojená do výroby dielcov do centrifúg.	23.6.2008
16.	Pobočka Skupiny muničného priemyslu (Ammunition Industries Group) podriadená DIO a zapojená do výroby dielcov do centrifúg.		Prepojená s ministerstvom obrany, v roku 2003 otvorila v úzkej spolupráci s AIO študijný odbor zameraný na riadené strely.	23.6.2008
17.	Námorný priemysel (Marine Industries)	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Dcérska spoločnosť Organizácie obranného priemyslu (DIO).	23.4.2007
18.	Skupina mechanického priemyslu (Mechanic Industries Group)		Skupina mechanického priemyslu (Mechanic Industries Group)	23.6.2008
19.	Ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených síl (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Teherán	Zodpovedné za iránsky obranný výskum, programy rozvoja a výroby vrátane podpory programu riadených striel a jadrového programu.	23.6.2008
20.	Ministerstvo pre vývoz obrannej logistiky (MODLEX)	P. O. Box 16315-189, Teherán, Irán	Je časťou MODAFL zameranou na vývoz; agentúra sa využíva na vývoz dokončených zbraní v rámci medzištátnych transakcií. MODLEX by podľa rezolúcie BR OSN 1747 (2007) nemal obchodovať.	23.6.2008
21.	Strojárne 3M Mizan (3M Mizan Machinery Manufacturing)		Strojárne 3M Mizan (3M Mizan Machinery Manufacturing)	23.6.2008
22.	Spoločnosť na výrobu a obstarávanie jadrového paliva (Nuclear Fuel Production and Procurement Company, NFPC)	AEOI-NFPD, P. O. Box: 11365-8486, Teherán/Irán	Divízia výroby jadrového paliva organizácie AEOI (Nuclear Fuel Production Division, NFP) sa venuje výskumu a vývoju v oblasti jadrového palivového cyklu, čo okrem iného zahŕňa prískum, ťažbu, spracovanie a konverziu uránu a nakladanie s jadrovým odpadom. NFPC je nástupcom NFPD, dcérskej spoločnosti AEOI, ktorá uskutočňuje výskum a vývoj jadrového palivového cyklu vrátane konverzie a obohacovania.	23.4.2007
23.	Závod chemického priemyslu Parchin (Parchin Chemical Industries)		Pracoval na technikách pohonu na účely iránskeho programu balistických striel.	23.6.2008
24.	Energetické závody Pishgam (Pioneer) (Pishgam (Pioneer) Energy Industries)		Energetické závody Pishgam (Pioneer) (Pishgam (Pioneer) Energy Industries)	23.6.2008
25.	Spoločnosť na obstarávanie bezpečnostných zariadení (Safety Equipment Procurement)		Predsunutá spoločnosť AIO zapojená do balistického programu.	23.6.2008
26.	Skupina špecializovaného priemyslu (Special Industries Group)	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Dcérska spoločnosť Organizácie obranného priemyslu (DIO).	23.4.2007

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
27.	Organizácia štátneho nákupu (State Purchasing Organisation (SPO))		SPO pravdepodobne uľahčuje dovoz celých zbraní. Zdá sa, že je dcérskou spoločnosťou MODAFL.	23.6.2008
28.	Spoločnosť TAMAS		TAMAS sa zúčastňuje na činnostiach súvisiacich s obohacovaním, o ktorých zastavenie žiada Irán Rada MAAE a Bezpečnostná rada. TAMAS je zastrešujúcim orgánom pre štyri dcérske spoločnosti, z ktorých jedna sa venuje činnostiam od ťažby po koncentrovanie uránu a ďalšia spracovaniu a obohacovaniu uránu a nakladaniu s odpadom.	23.4.2007